



# Apprendre le français et trouver les écrivains publics à Ivry-sur-Seine

**C**omment vivre dans un nouveau pays et s'y sentir bien sans en parler la langue? Maîtriser le français a longtemps été un choix, c'est aujourd'hui une obligation. Désormais tout étranger non européen doit avoir une connaissance suffisante de la langue française ou s'engager à l'apprendre après son installation, s'il manifeste la volonté de s'établir durablement en France. Mais cette formation linguistique obligatoire qui devrait être un droit n'est hélas pas toujours accessible.

À Ivry, l'équipe de la coordination linguistique accompagne les associations qui proposent de compléter l'offre institutionnelle avec des ateliers adaptés au niveau de chacun. Ce petit guide recense les offres d'apprentissage linguistique de notre territoire ainsi que les dates et les lieux des permanences sociolinguistiques qui vous guideront parmi ces offres. Vous y trouverez aussi les permanences d'écrivains publics qui sont à votre écoute à l'EMAD et dans les maisons de quartier.

**Bon apprentissage à toutes et tous !**



**Nathalie Leruch**

Maire adjointe en charge de la lutte contre toutes les discriminations, de l'égalité de genre, des relations internationales et du travail de mémoire

**p.4 Comment s'inscrire?  
Comment prendre  
rendez-vous?**

**p.5 Les écrivains publics  
Comment ça fonctionne?**

**p.6 Quel profil avez-vous?**

**p.8 Les diplômes et certifications**

**p.10 Ateliers et cours**

p.10 **Centre-ville**

p.19 **Ivry-Port**


p.26 **Monmousseau-Vérillot**

p.28 **Petit-Ivry**


# Comment s'inscrire ?

## Vous souhaitez vous inscrire à des cours de français ?

Prenez rendez-vous dans les maisons municipales de quartier pour faire un test de français.

- Je prends rendez-vous pour connaître mon niveau de français p.5
- Je reçois une confirmation par SMS ou email
- Je passe un test de français 
- Je reçois les informations du cours préconisé afin d'apprendre le français pour:
  - Être autonome dans la vie quotidienne
  - Trouver un travail, une formation professionnelle
  - Aider mon/mes enfants à l'école
  - Obtenir une certification en langue
- Je contacte l'association et je m'inscris
- Je vais en formation

# Comment prendre rendez-vous ?

 Par téléphone les lundis de 9h30 à 17h  
au 01 72 04 66 62

ou  par SMS au 07 77 91 94 00

ou présentez-vous à l'accueil  
d'une des 4 maisons municipales de quartier  
et demandez un rendez-vous pour un test de français

Maison municipale de quartier **Centre-ville-Gagarine p.10**

Maison municipale de quartier **Ivry-Port p.19**

Maison municipale de quartier **Petit-Ivry p.26**

Maison municipale de quartier **Plateau-Monmousseau p.26**

Les accueils de l'hôtel de ville et du Centre Communal d'Action Sociale proposent un service de traduction en direct en anglais, arabe ou bulgare pour les administré·es non francophones grâce au **dispositif Acceo**.

Pour accéder à la traduction dans d'autres langues, merci de prendre rendez-vous au préalable.



## Les écrivains publics

Vous avez besoin d'aide pour lire et écrire un courrier administratif? Les écrivains publics peuvent vous conseiller et vous accompagner.

# Quel profil avez-vous ?

Êtes-vous déjà allé·e à l'école  
dans votre pays d'origine ?

Oui

Non

En langue  
française

Je ne peux ni lire  
ni écrire en alphabet  
latin: a, b, c, ...

Je peux lire et écrire  
en alphabet latin:  
a, b, c, ...

Je ne suis jamais  
allé·e à l'école

J'ai quelques notions  
de français grâce  
à mon travail ou grâce  
à quelques cours

Illettrisme  
ou remise à niveau

ALPHA  
Analphabétisme

FLE - Français  
langue étrangère

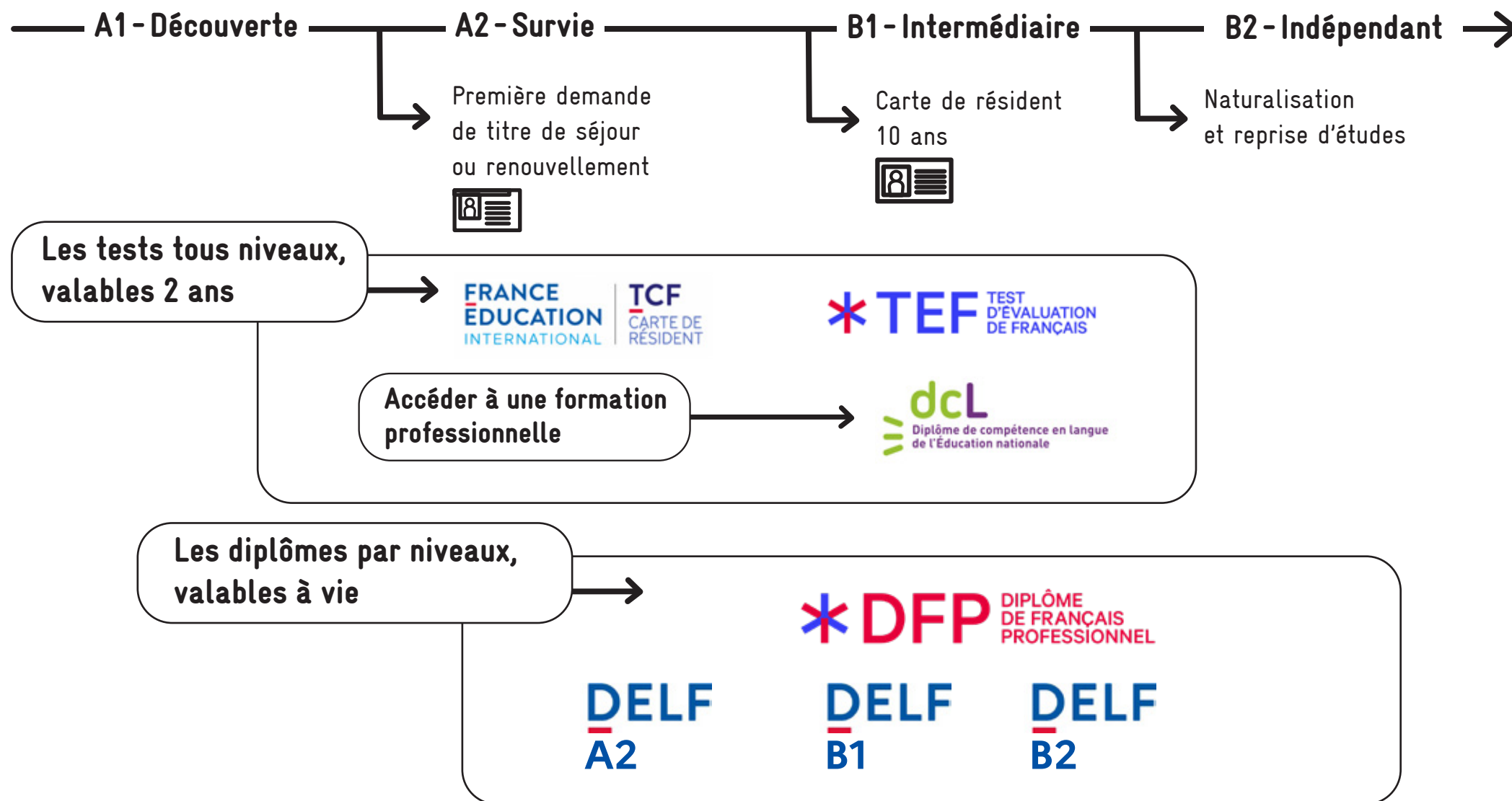
ALPHA

POST ALPHA

 0 800 11 10 35 Service & appel  
gratuits



# Les diplômes et certifications de français officiels



# Centre-ville

Maison municipale de quartier

## Centre-ville-Gagarine

7 rue Truillot 94200 Ivry-sur-Seine

01 72 04 63 21

Bus 132 Arrêt Voltaire Bus 323 125 Arrêt Hôtel de ville d'Ivry

### Écrivain public

En fonction des disponibilités (sur rendez-vous) ☎ 01 72 04 63 21

### Permanences EPI

(Espace public Internet)

Accès et aide à l'usage d'un ordinateur

Mardi de 16h à 18h  
Mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h  
Jeudi de 14h à 18h  
Vendredi de 14h à 17h



## Cours municipaux de français pour adultes

### Atelier d'écriture Cours en journée



Apprendre le français pour :

- Être autonome dans la vie sociale et quotidienne et dans ses démarches administratives
- Se préparer aux certifications officielles de français DELF
- Prendre part à la vie locale
- Participer à des ateliers artistiques et culturels



2 fois 1 heure 30 par semaine



Adultes habitant ou travaillant à Ivry-sur-Seine en priorité

€ gratuit

✍ Oui

Contact

apprendrelefrancais@ivry94.fr



## Médiathèque du centre-ville


152 avenue Danielle Casanova



### Atelier de conversation

Atelier de conversation pour parler, échanger, rencontrer, discuter avec les bibliothécaires. À chaque séance, un thème différent sera proposé. Vous n'avez pas besoin d'être allé à la séance précédente pour participer !

 **Entrée libre - un jeudi toutes les trois semaines**  
14h/15h30 (en fonction des places disponibles)

 **Adultes habitant ou travaillant à Ivry-sur-Seine**

 **gratuit**

 **Oui**

**Contact & Infos**  
mediatheque.adultes@ivry94.fr

## Groupe d'Entraide Régional pour Mieux Apprendre Ensemble

**GERMAE**

### GERMAE

Salle LCR - 3 allée du parc

Entrée au 77 avenue Danielle Casanova



**Atelier de conversation**

**Cours du soir**

**Cours en journée**

Apprendre le français pour :

- Être autonome dans sa vie quotidienne à l'oral et/ou à l'écrit.
- Permettre à des personnes adultes étrangères, d'acquérir une meilleure maîtrise du français à l'oral et à l'écrit.
- Se familiariser avec les principes de la République et de ses valeurs.
- Utiliser des outils numériques.

 **1 à 3 fois 1 heure 30  
par semaine**

 **Adultes étrangers  
domiciliés à Ivry sur Seine**

 **20 € par an**

 **Oui**

**Contact**  
ivrygermae@gmail.com

## École élémentaire **Joliot-Curie A**

1 rue Truillot



### Cours en journée

#### OEPRE - Ouvrir l'école aux parents pour la réussite des enfants

Apprendre le français pour :

- Comprendre, parler, lire et écrire la langue française
- Connaître les valeurs de la République et leur mise en œuvre dans la société française ;
- Connaître le fonctionnement et les attentes de l'École vis-à-vis des élèves et des parents.



**Mardi et vendredi**  
9h45-11h45



**Parents** ayant des enfants scolarisés dans une école publique élémentaire (primaire) ou secondaire (collège) à Ivry-sur-Seine.

#### Contact

Melani Abreu 06 35 35 36 68

## Espace de Médiation et d'Accès aux Droits

### EMAD

5-7 place Marcel Cachin

Bus 323 125 Arrêt Ivry-sur-Seine RER

RER C Arrêt Ivry-sur-Seine



### Écrivain public

Sur rendez-vous



01 49 87 44 44

### Permanences avocat

spécialisé dans le droit  
des étrangers

Un mercredi par mois, de 17 h à 20 h  
Deux samedis matin par mois,  
sur rendez-vous au 01 49 87 44 44



## Collectif ivryen de vigilance contre le racisme et pour l'aide aux sans-papiers

**CIVCR**

Salle LCR - 3 allée du parc



### Accompagnement juridique

- Être conseillé-e sur le droit de séjour et de résidence en France
- Être accompagné-e sur les procédures de demandes de titre de séjour à la préfecture



Tout public



gratuit



**Permanences juridiques**  
Tous les mercredis de 18h à 20h  
et samedis de 10h à 12h

#### Contact

civcr94@gmail.com

## Centre communal d'action sociale

**CCAS**

Centre administratif Pablo Neruda  
6-10 avenue Spinoza

Bus 323 125 Arrêt Ivry-sur-Seine RER

Bus 132 Arrêt Voltaire

RER C Arrêt Ivry-sur-Seine



Le service action sociale et handicap accueille les ivryens qui rencontrent des difficultés administratives, sociales ou d'accès aux droits afin de les conseiller et les orienter dans leurs démarches.

### Actions sociales

#### Contact

01 72 04 64 29  
action.sociale@mairie.ivry94.fr

### Permanences handicap

#### Contact

01 72 04 64 29  
action.handicap@ivry94.fr

# Secours Populaire Français



Salle communale Voltaire – 11 promenade Voltaire

323 125 Arrêt Hôtel de ville d'Ivry



## Cours en journée

## Cours en soirée

Du niveau A1.1 à B1

Apprendre le français pour :

- Interagir à l'oral et à l'écrit dans la vie quotidienne,
- Effectuer des démarches administratives simples,
- Être autonome dans ses démarches de santé (droits et soins)

**2 fois 2 heures par semaine**  
Du lundi au vendredi  
Matin et après-midi

**Tout public**  
domicilié à Ivry

20€/an

Non

## Contact

01 46 72 70 78

spf.ivry@gmail.com

Salle Lénine – 14 rue Lénine

323 125 Arrêt Molière

## Permanences

Permanences mardi et jeudi  
de 13h30 à 16h30 pour aide  
alimentaire et vente  
de vêtements



# Ivry-Port

Maison municipale de quartier

## Ivry-Port

46 rue Jean-Jacques Rousseau

01 72 04 63 26

323 125 Arrêt Molière 180 Arrêt Paul Vaillant Couturier

## Écrivain public

En fonction des disponibilités 01 72 04 63 26  
(sur rendez-vous)

## Permanences EPI

(Espace public Internet)

Accès et aide à l'usage  
d'un ordinateur  
Lundi, mardi de 10h à 12h et de 14h à 17h  
Mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h  
Jeudi de 14h à 18h  
Vendredi de 14h à 17h





## ASL Pré Emploi

### Cours en journée

Apprendre le français pour :

- Être autonome dans ses démarches de la vie quotidienne,
- Être accompagné·e dans sa recherche d'emploi ou de formation,
- Se familiariser avec les principes de la République et de ses valeurs
- Utiliser des outils numériques



**2 fois 2 heures par semaine**

Mardi et vendredi: 9h30 à 11h30

**Deux sessions par an**

du 07/10/2025 au 20/02/2026

puis du 10/03/2026 au 03/07/2026



**Tout public**



**Gratuit**



**Garderie éphémère**

pour enfants de 1 à 3 ans,  
sous conditions

#### Contact

[apprendrelefrancais@ivry94.fr](mailto:apprendrelefrancais@ivry94.fr)

01 72 04 66 62

## Bureau d'accueil et d'accompagnement des migrants

**BAAM**

### Cours en journée

Apprendre le français pour

être autonome dans sa vie quotidienne.

À partir d'octobre 2025

SANS INSCRIPTION



**2 fois 2 heures par semaine**

Mardi de 10h à 12h



**Tout public**



**Gratuit**



**Oui de 0 à 3 ans**

#### Contact

<https://baamasso.org/fr/>



**ALPAF**

13 rue Jean-Jacques Rousseau



325

Arrêt Jules Vanzuppe



323

125

Arrêt Jean-Jacques Rousseau



### Cours du soir

Apprendre le français pour :

- Être autonome dans ses démarches,
- Prendre part à la vie citoyenne à Ivry-sur-Seine



**2 fois 2 heures  
par semaine de 18 h à 20 h**



**Tout public**



**Gratuit**



**Non**

#### Contact

[alpaf.association@gmail.com](mailto:alpaf.association@gmail.com)

# L'école Thot

Le bercail - 99 rue Molière

Bus 325 125 Arrêt Jean-Jacques Rousseau



## Cours en journée

Du niveau A1.1 au A2

Apprendre le français pour :

- Être autonome dans la vie sociale et quotidienne
- Passer les diplômes officiels de français : DILF et DELF A1 à B2.
- Utiliser les outils numériques
- Participer à des ateliers artistiques
- Permanences sociale, juridique et psychologique



**12 heures par semaine pendant 14 semaines**  
Inscription sur [thot-fle.fr](http://thot-fle.fr)



**Demandeur·ses d'asile,**  
personnes exilées et réfugié·es  
habitant en Ile-de-France



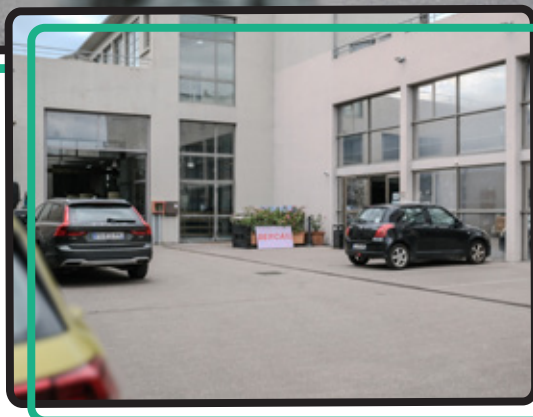
**7€ par an**



**Garde d'enfants en bas âge**  
(sous conditions)

**Contact**

[contact@thot-fle.fr](mailto:contact@thot-fle.fr)



# UniR – Universités et Réfugié·es

Le bercail - 99 rue Molière

Bus 325 125 Arrêt Jean-Jacques Rousseau



## Cours en journée

### Atelier de conversation

Du niveau A1 au B2

Apprendre le français pour :

- Reprendre des études supérieures ou formation professionnelle
- Être autonome dans la vie sociale et quotidienne
- Définir son projet professionnel et être accompagnée socialement et professionnellement
- Passer le TCF, certification officielle de français
- Faire des sorties culturelles
- Utiliser les outils numériques



**2 sessions par an**  
(avril-juin et septembre-décembre)

**5h tous les mercredis et vendredis**  
pendant 12 semaines



**Demandeur·ses d'asile et réfugié·es** avec un projet académique ou socio-professionnel habitant en Ile-de-France



**Gratuit**

**Contact**

[fle@uni-r.org](mailto:fle@uni-r.org)

## Restos du cœur

3 jardin de l'Insurrection

 **323** Arrêt Insurrection d'Août 1944



### Cours en journée

Apprendre le français pour :

· être autonome dans sa vie quotidienne à l'oral et/ou à l'écrit.



**3 fois 2 heures par semaine**

Lundi, mardi, mercredi de 14h à 16h



**Tout public**



**Gratuit**



**Non**

### Contact

06 14 01 56 36 (DEYME Marianne)  
marianne.deyme@gmail.com

## École élémentaire de l'Orme au chat

3 place de l'Orme au Chat



### Cours en journée

#### OEPRE - Ouvrir l'école aux parents pour la réussite des enfants

Apprendre le français pour :

- Comprendre, parler, lire et écrire la langue française
- Connaître les valeurs de la République et leur mise en œuvre dans la société française ;
- Connaître le fonctionnement et les attentes de l'École vis-à-vis des élèves et des parents.



**Lundi et jeudi de 16h45 à 18h**



**Parents** ayant des enfants scolarisés dans une école publique élémentaire (primaire) ou secondaire (collège) à Ivry-sur-Seine.

### Contact

Adèle Weiss 01 72 04 65 50



# Monmousseau-Vérillot

Maison municipale de quartier

## Plateau-Monmousseau

17, rue Gaston Monmousseau

01 72 04 66 54

 **132** Arrêt Solidarité Amédée Huon

### Écrivain public

En fonction des disponibilités  
(sur rendez-vous)

 01 72 04 66 54

### Permanences EPI

(Espace public Internet)

Accès et aide à l'usage  
d'un ordinateur

Mardi de 16h à 18h  
Mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h  
Jeudi de 14h à 18h  
Vendredi de 14h à 17h



## Cours municipaux de français pour adultes

### Atelier d'écriture

### Cours en journée

Apprendre le français pour :

- Être autonome dans la vie sociale et quotidienne et dans ses démarches administratives
- Se préparer aux certifications officielles de français DELF
- Prendre part à la vie locale
- Participer à des ateliers artistiques et culturels



**2 fois 1 heure 30 par semaine**



**Adultes habitant ou travaillant à Ivry-sur-Seine en priorité**

 **gratuit**

 **Oui**

### Contact

[apprendrelefrancais@ivry94.fr](mailto:apprendrelefrancais@ivry94.fr)

## École des adultes

### Cours en journée

### Cours du soir

Centre de quartier Jean Bécot

21 rue de la Fraternité Vitry-sur-Seine

Frontière entre Ivry et Vitry - donnant sur rue Gagnée

Apprendre le français pour :

- Participer à la vie sociale et culturelle du pays dans lequel on habite.



**2 fois 2 heures par semaine**  
du lundi au samedi de 9h à 20h



**Tous publics,**  
tous niveaux



**15€/an**



**Bébés et poussettes acceptés**  
dans la limite de l'espace disponible

### Contact

07 69 14 01 09 et 06 74 74 79 34  
(En cas d'absence, laisser un SMS)

[violette.diaz@free.fr](mailto:violette.diaz@free.fr)  
[www.ecolad.org](http://www.ecolad.org)

# Petit-Ivry

Maison municipale de quartier

**Petit-Ivry**

44, rue Jean Le Galleu 94200 Ivry-sur-Seine

01 72 04 66 06

 **125** Arrêt Hôpital Jean-Rostand

**Écrivain public**

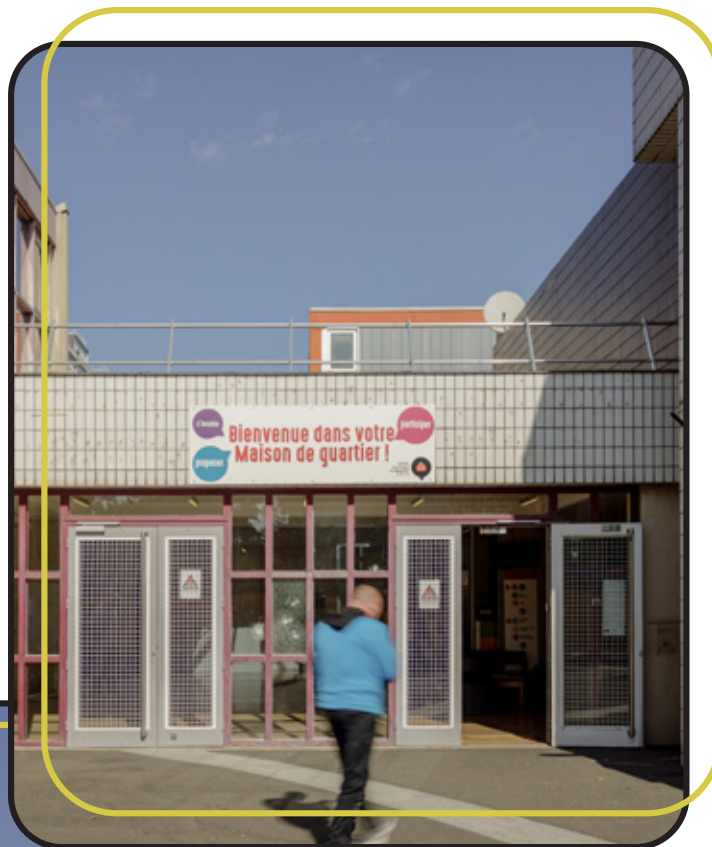
En fonction des disponibilités  01 72 04 66 06  
(sur rendez-vous)

**Permanences EPI**

(Espace public Internet)

Accès et aide à l'usage  
d'un ordinateur

Lundi, vendredi  
10h à 12h et de 14h à 17h  
Mardi et mercredi  
de 10h à 12h et de 14h à 18h



**Cours municipaux de français pour adultes**

**Atelier d'écriture**

**Cours en journée**

**IVRY**  
s/SEINE

Apprendre le français pour :

- Être autonome dans la vie sociale et quotidienne et dans ses démarches administratives
- Se préparer aux certifications officielles de français delf
- Prendre part à la vie locale
- Participer à des ateliers artistiques et culturels

 **2 fois 1 heure 30  
par semaine**

 **Adultes habitant ou travaillant  
à Ivry-sur-Seine en priorité**

 **gratuit**  **Oui**

**Contact**  
apprendrelefrancais@ivry94.fr

## École élémentaire de **Anton Makarenko**

4 rue Jean Perrin



### Cours en journée

#### OEPRE - Ouvrir l'école aux parents pour la réussite des enfants

Apprendre le français pour :

- Comprendre, parler, lire et écrire la langue française
- Connaître les valeurs de la République et leur mise en œuvre dans la société française ;
- Connaître le fonctionnement et les attentes de l'École vis-à-vis des élèves et des parents.



**Mardi et vendredi  
de 14h15 à 16h15**



**Parents** ayant des enfants  
scolarisés dans une école  
publique élémentaire  
(primaire) ou secondaire  
(collège) à Ivry-sur-Seine.

#### Contact

Melani De Abreu 06 35 35 36 68

## Lycée Polyvalent **Fernand Léger**

15 avenue Henri Barbusse



### Cours en journée

#### OEPRE - Ouvrir l'école aux parents pour la réussite des enfants

Apprendre le français pour :

- mieux comprendre le fonctionnement de l'école,
- accompagner leurs enfants dans leur scolarité,
- progresser en français,
- découvrir la vie et les valeurs de l'école.



**Mardi  
de 14 h à 16 h**



**Parents** ayant des enfants scolarisés  
dans une école publique élémentaire  
(primaire) ou secondaire (collège)  
à Ivry-sur-Seine.

#### Contact

Salima.haddad@ac-creteil.fr



# IVRY

---

## S/ SEINE



**ivry94.fr**



Direction de la Démocratie  
et de l'Action Citoyenne  
Coordination linguistique  
municipale

[apprendrelefrancais@ivry94.fr](mailto:apprendrelefrancais@ivry94.fr)  
01 72 04 66 62